**تجهيز معاملات إعادة توطين اللاجئين في الولايات المتحدة للعراقيين والسوريين
المستفيدين من التماسات I-130 معتمدة
أسئلة متكررة عن البرنامج**

**س1: ما هي ال P2 لبرنامج الدخول المباشر (DAP) للعراقيين والسوريين المستفيدين من التماسات I-130 معتمدة للأقارب الأجانب؟**

**ج1:** ال P2 لبرنامج الدخول المباشر(DAP) للعراقيين والسوريين المستفيدين من نموذج التماس I-130 للأقارب الأجانب هي وسيلة للعراقيين والسوريين ليتقدموا بطلب إعادة توطينهم كلاجئين في الولايات المتحدة الأمريكية من خلال برنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة(USRAP). وهو متوفر للجنسيات العراقية أوالسورية المستفيدين من التماسات I-130 معتمدة وأقاربهم المباشرين. الأقارب المباشرون هم الزوج/الزوجة والأبناء غيرالمتزوجين والذين لم يتجاوزوا سن 21 سنة عند حصول المستفيد على اعتماد لالتماس I-130 الخاص به. يجب أن يتم تقديم التماس I-130 من قبل مواطن أمريكي أوشخص مقيم دائم بصفة قانونية، ثم يجب أن يتم اعتماده من قبل دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) قبل أن يستطيع المستفيد الدخول ببرنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة(USRAP) . يشجع هذا البرنامج على لم شمل العائلة ويمكن أن يمنح للمستفيدين العراقيين والسوريين الذين لديهم دعوى لجوء ولم تعد تأشيرات الهجرة الخاصة بهم قائمة، فرصة أسرع بالدخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية.

**س2: كيف يمكن لفرد أن يتأهل للدخول كلاجئ من خلال هذا البرنامج؟**

**ج2:** حتى يتأهل المستفيد لإعادة توطينه كلاجئ، فإن يجب أن تتم مقابلته مع جميع أقاربه المباشرين المضمومين في ملف قضيته من قبل دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) التابعة لوزارة الأمن الوطني (DHS). المستفيد من التماس I-130 والذي يصبح "المتقدم الرئيسي" في قضية اللجوء؛ عليه/عليها أن يوضحوا بأن التعريف الأمريكي للاجئ ينطبق عليهم؛ أي؛ أنه/أنها غير قادرون أوغير راغبون بالعودة إلى موطنهم بسبب اضطهاد سابق أومخاوف مبررة من التعرض للاضطهاد بسبب العرق، أوالدين، أوالجنسية، أوالانتماء لفئة اجتماعية معينة، أوبسبب الآراء السياسية؛ وأن إقامتهم في بلد أجنبي غير ثابتة؛ وبالتالي فإنه يمكن إدخالهم للولايات المتحدة الأمريكية. كل الأقارب المباشرين المضمومين لنفس القضية يجب أن يكونوا قابلين لإدخالهم للولايات المتحدة الأمريكية. كذلك، على كل المتقدمين أن يكونوا قد انتهوا من مرحلة التحقيقات الأمنية. من المهم الإيضاح بأن التقدم لهذا البرنامج لا يضمن للمتقدمين من خلاله بأنه سيتم قبول دخولهم للولايات المتحدة الأمريكية كلاجئين. وزارة الأمن الوطني (DHS) هي من تقوم بالإجراءات النهائية لتحديد أهلية كل قضية منحها صفة اللجوء. أخيراً، الأفراد الذين تتم الموافقه على إعادة توطينهم كلاجئين، يمكنهم الاستفادة من المنافع العامة المتعلقة بسفرهم، استقبالهم وإقامتهم الأولية في الولايات المتحدة الأمريكية، وهذه المنافع غير متوفرة للأفراد الذين يهاجرون للولايات المتحدة بناءأ على (التماس I-130 تأشيرة هجرة).

**س3: كيف يمكن لفرد بأن يتقدم بطلب لهذا البرنامج حتى يتم تجهيز معاملة إعادة توطينه كلاجئ؟**

**ج3:** يتم إرسال رسائل ونماذج التعبيرعن الرغبة(EOI) بالبريد من قبل مكتب وزارة الخارجية الأمريكية إلى المتقدم بطلب الالتماس بالنيابة عن المستفيدين العراقيين والسوريين المؤهلين لهذا البرنامج. نطلب من المتقدمين إبلاغ أقاربهم (المستفيدين) عن هذا البرنامج فور استلامهم المعلومات بالبريد من وزارة الخارجية الأمريكية. إذا كان أحد المستفيدين مهتم في الحصول على إعادة توطين كلاجئ من خلال هذا البرنامج فإنه يجب على ذلك المستفيد أوعلى مقدم الالتماس تعبئة وتقديم النماذج المطلوبه ووفق التعليمات الخاصة بهذه النماذج . يرجى الملاحظة بأنه لن يتم إرسالها لمستفيدين مقيمين حالياً في الولايات المتحدة الأمريكية أوكندا.

**س4: لم يقدم التماس I-130 الخاص بي بعد أو أنه حالياً بانتظار اصدار قرار بخصوصه من دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS)، هل ما يزال قريبي (المستفيد) مؤهل للتقدم في هذا البرنامج؟**

**ج4:** يجب أن تتم الموافقة على التماس I-130 الخاص بك من قبل دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) قبل أن يصبح المستفيد مؤهل للتقدم بطلب إعادة توطين كلاجئ من خلال هذا البرنامج. فقط عندما تتم الموافقة على التماسك؛ سيكون قريبك (المستفيد) وأقاربه المباشرين مؤهلين. سيقوم مركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية تلقائياً بالاتصال بك، من خلال الطريقة المذكورة أعلاه، وذلك بمجرد أن تتم الموافقة على التماسك من دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS).

**س5: أنا المقدم لالتماس I-130 وقد استلمت رسالة من وزارة الخارجية الأمريكية. ما هي الخطوة التالية؟**

**ج5:** يقوم مركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية بإرسال رسائل ونماذج التعبيرعن الرغبة(EOI) لكل مقدم التماس نيابة عن مستفيد مؤهل. إذا استلمت رسالة، رجاءاً، قم بمناقشة البرنامج مع قريبك (المستفيد). إذا كان قريبك يرغب بتحصيل إعادة توطين كلاجئ من خلال هذا البرنامج، فأنت أوقريبك عليكم تعبئة نماذج التعبير عن الرغبة المطلوبة وإرسالها لمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) عبر البريد الإلكتروني للعنوان: ContactInfo@wrapsnet.org . عندما يستلم مركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) النماذج سيقوم بإرسال المعلومات لمركز دعم إعادة التوطين (RSC) في الخارج.

بعد ذلك، سيقوم مركز دعم إعادة التوطين (RSC) بالاتصال بالمستفيد مباشرةً بخصوص تجهيز معاملة القضية. ليس مطلوب من قريبك أن يتحدث الإنجليزية لأن موظفين مركز دعم إعادة التوطين (RSC) يتحدثون باللغتين العربية والأنجليزية. يرجى الملاحظة بأنه لن يتم إرسال هذه الرسائل والنماذج للمستفيدين المقيمين حالياً في الولايات المتحدة الأمريكية أو كندا.

**س6: أنا المقدم للالتماس وقد استلمت رسالة من وزارة الخارجية الأمريكية بخصوص أحد المستفيدين من أحد الالتماسات التي قدمتها، لكن ماذا عن بقية الالتماسات التي قدمتها؟**

**ج6:** نحن الآن بغضض إرسال الرسائل ونماذج التعبيرعن الرغبة لكل المقدمين بالنيابة عن المستفيدين المؤهلين. إذا تقدمت بالتماسات I-130 أخرى وقمنا باعتمادها، فإنك ستستلم رسائل إضافية قريباً.

**س7: أنا مقدم لالتماس I-130 معتمد بخصوص مستفيد عراقي أو سوري، وقد قمت بالانتقال من مكان سكني بعد تقديم الالتماس. من يجب علي تبليغه حتى يقوم مركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) بإرسال الرسائل ونماذج التعبيرعن الرغبة إلى العنوان الصحيح؟**

**ج7:** قم بالاتصال مباشرة بمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC)علىContactInfo@wrapsnet.org لتزويدهم بأي تغييرات على عنوانك لتتأكد من أن مركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) سيتمكن من إرسال الرسائل ونماذج التعبيرعن الرغبة إلى العنوان الصحيح. الرجاء تزويدهم بالمعلومات التالية:

* رقم القضية لدى مركز التأشيرة الوطني (NVC)، (توضيح: BGH2016XXXXXX).
* اسم المستفيد (كما هو ظاهر في جواز سفره/سفرها).
* تاريخ ميلاد المستفيد (يوم، شهر، سنة).

يرجى أيضاً تزويد مركز التأشيرة الوطني (NVC) بعنوانك الجديد عن طريق تعبئة الطلب المتوفر على موقعهم الإلكتروني <http://secureforms.travel.state.gov/ask-nvc.php> .

**س8: من أين يمكن أن أحصل على نماذج التقديم لهذا البرنامج؟**

**ج8:** كما أوضحنا سابقاً، يقوم مركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية بإرسال رسائل ونماذج التعبيرعن الرغبة(EOI) لكل مقدمين التماسات I-130 معتمدة نيابة عن العراقيين والسوريين المستفيدين. هذه النماذج غير متوفرة على شبكة الإنترنت.

**س9: هل يجب إيضاً على الأقارب المباشرين (الزوج/الزوجة والأبناء غير المتزوجين تحت سن 21) للمستفيد أن يقوموا بتعبئة نموذج معلومات الاتصال بالمستفيد؟**

**ج9:** لا. سيقوم فقط المستفيد من التماس I-130 بإكمال هذا النموذج. لاحقاً خلال العملية، سيقوم مركز دعم إعادة التوطين (RSC) بطلب معلومات إضافية عن أي من الأقارب المباشرين.

**س10: أين تتوفر أماكن تجهيز المعاملات لهذا البرنامج؟**

**ج10:** حالياً، تتوفر تجهيز المعاملات للأفراد المؤهلين المقيمين في المناطق التالية في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا:

1. الجزائر 8. لبنان
2. البحرين 9. المغرب
3. مصر 10. عُمان
4. العراق 11. قطر
5. الأردن 12. المملكة السعودية
6. إسرائيل 13. الإمارات العربية المتحدة
7. الكويت

**ملاحظة**: تصريحات الخروج من قبل الحكومة اللبنانية تتطلب من الأفراد الذين تتم تجهيز معاملاتهم في لبنان بأن يكونوا مسجلين لدى [المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين](http://www.unhcr-arabic.org/)(UNHCR) حتى ينضموا لهذا البرنامج.

**س11: ماذا لو أني مؤهل للدخول بالبرنامج، لكني لست مقيم في أحد الدول المذكورة أعلاه. هل ما يزال بإمكاني التقديم؟**

**ج11:** حالياً، مواقع تجهيز المعاملات متوفرة فقط في المواقع التالية: الجزائر، البحرين، مصر، العراق، إسرائيل، الأردن، الكويت، لبنان، المغرب، عمان، قطر، المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة. تجهيز المعاملات غيرمتوفرة في سوريا، تركيا، كندا، أوروبا، آسيا أو أي موقع آخر غيرالمواقع ال 13 المذكورة أعلاه.المستفيدين غير المقيمين بهذه المواقع، لديهم الخيار بالإفصاح عن أي دولة أخرى يرغبون بأن يتم تجهيز معاملاتهم فيها؛ في حالة تم توسع البرنامج في المستقبل.

**س12: هل يمكنني نقل محل إقامتي إلى دولة يتوفر فيها تجهيز المعاملات حتى يمكنني أن أتقدم؟**

**ج12:** ليس بإمكان وزارة الخارجية الأمريكية أن تنصحك فيما إذا كان عليك نقل مكان إقامتك حتى تتقدم لهذا البرنامج. إذا كنت قادر ولديك نية السفر إلى دولة يتوفر فيها تجهيز المعاملات، سنقوم بتجهيز معاملتك في تلك الدولة. يجب عليك أن تعلم بأنه في حال قررت الانتقال لدولة أخرىلغايات معاملة اللجوء فإن الحكومة الأمريكية غير مسؤولة عن مساعدتك للحصول على تأشيرة دخول لتلك الدولة ولن تقدم أي مساعدة بما يخص إقامتك فيها. تجهيز معاملات اللجوء ممكن أن تستغرق 18 – 24 شهر، وأحياناُ أطول. وفي المحصلة، إذا تم رفض إعادة توطينك، فإن الحكومة الأمريكية لن تساعدك بالعودة إلى الدولة التي انتقلت منها أو تساعدك في الحصول على وضع قانوني في الدولة المقيم فيها حالياً.

إذا قمت بالانتقال حتى يتم تجهيز معاملة إعادة توطينك كلاجئ، رجاءاً قم بتزويد مركز التأشيرة الوطني (NVC) بعنوانك الجديد عن طريق تعبئة الطلب المتوفر على موقعهم الإلكتروني: <http://secureforms.travel.state.gov/ask-nvc.php> .

**س13: أنا مؤهل للبرنامج، لكني حالياً مقيم في سوريا. هل ما زال بإمكاني التقدم؟**

**ج13:**  للتقدم بالبرنامج يجب أن تكون مقيم في واحدة من المناطق ال 13 المذكورة أعلاه. ليس باستطاعة الحكومة الأمريكية إتمام أي جزء من عملية تجهيز معاملة التوطين الخاصة بك إذا كنت مقيم في سوريا. في حال قررت الانتقال لدولة أخرىلغايات معاملة اللجوء فعليك أن تعلم بأن الحكومة الأمريكية غير مسؤولة عن مساعدتك للحصول على تأشيرة دخول لتلك الدولة ولن تقدم أي مساعدة بما يخص إقامتك فيها. وبالمثل، إذا تم رفض إعادة توطينك، فإن الحكومة الأمريكية لن تساعدك بالعودة إلى الدولة التي انتقلت منها أو تساعدك في الحصول على وضع قانوني في الدولة المقيم فيها حالياً.

**س14:أنا عراقي أو سوري مستفيد من التماس I-130 معتمد، لكني حالياً مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية. هل أنا مؤهل للتقدم في هذا البرنامج؟**

**ج14:** لا، بطبيعته، برنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة(USRAP) يقدم الفرصة للاجئين المقيمين في الخارج ليتم إعادة توطينهم إلى الولايات المتحدة الأمريكية، وهذا البرنامج ليس متاح للأفراد المقيمين حالياً في الولايات المتحدة الذين يرغبون بتغيير أو تعديل وضع الهجرة الخاص بهم.

**س15: لقد قمت بتقديم التماس I-130 لأحد والديَ. لدي أشقاء يعيشون معه/معها – هل يمكن أيضاً شملهم في قضية اللجوء؟**

**ج15:** فقط المستفيد المسمى بالتماس I-130 مع الزوج/الزوجة وابنائه غيرالمتزوجين، والذين لم يبلغوا سن 21 سنة عندما تم اعتماد الالتماس، يمكن شملهم في قضية اللجوء. إذا كان أشقائك متزوجين و/أو كان عمرهم فوق ال 21 سنة، في تاريخ اعتماد الالتماس، فإنهم غير مؤهلين ليتم شملهم في قضية اللجوء الخاصة بوالدك/والدتك. مع ذلك؛ يمكن أن يصبح لأشقائك قضية لجوء خاصة بهم؛ إذا قمت أنت أوأحد أقاربك بتقديم التماس I-130 منفصل لكل واحد منهم وتم اعتماد هذه الالتماسات.

**س16: ماذا عن أفراد الأسرة الآخرين المذكورين في التماس I-130 الخاص بي؟**

**ج16:** سوف يصبح المستفيد من التماس I-130 "المتقدم الرئيسي" لقضية اللجوء. يمكن للمتقدمين الرئيسيين أن يضموا اقاربهم المباشرين لقضية اللجوء الخاصة بهم. الأقارب المباشرون يعرَفوا ب: الزوج/الزوجة والأبناء غير المتزوجين، والذين لم يبلغوا سن 21 سنة عند اعتماد الالتماس من قبل دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS). أي فرد من أفراد الأسرة وليس ضمن هذه الفئات لن يكون مؤهل ليتم تجهيز معاملته ضمن هذا البرنامج، بغض النظرعن ما إذا كانوا مذكورين في التماس I-130 أو لا. خلال عملية تجهيز معاملة إعادة التوطين، سيُطلب من المتقدمين الرئيسيين أن يقدموا إثبات علاقتهم بجميع أقاربهم المباشرين.

**س17: من بإمكانه أن يقدم التماس I-130 للأقارب الأجانب؟**

**ج17:** تقديم التماس الهجرة العائلية I-130 يمكن أن يتم من قبل المواطنين الأمريكيين أو المقيمين الدائمين بصفة قانونية. المواطنين الأمريكيين يمكن أن يتقدموا للزوج/الزوجة والأبناء (بغض النظر عن العمر والحالة الاجتماعية)، الأشقاء والوالدين. المقيمين الدائمين بصفة قانونية (LPRs) بإمكانهم التقدم للزوج/الزوجة والأبناء غير المتزوجين تحت سن 21 سنة والأبناء البالغين غير المتزوجين. لمزيد من المعلومات، رجاءاً قم بزيارة : <https://www.uscis.gov/i-130>

**س18: لقد قدمت نموذج التعبير عن الرغبة الخاص بي وتم الاتصال بي من قبل مركز دعم إعادة التوطين. هل يمكنكم شرح الخطوات المتبقية، الآن وقد أصبح لدي قضية لجوء؟**

**ج18:
المرحلة 1: إنشاء القضية:** يتم إنشاء ملف قضية اللجوء الخاص بك عند استلام نماذج التعبير عن الرغبة التي أرسلتها.

**المرحلة 2: القبول لدخول البرنامج:** يتم منح القضية دخول للبرنامج بعد التأكد من أنها تتناسب مع كل متطلبات الأهلية المحددة من قبل مكتب السكان واللاجئين والهجرة (PRM).

**المرحلة 3: المقابلة الأولية:** يقوم مركز دعم إعادة التوطين (RSC) بإجراء مقابلة مفصلة مع اللاجئين المتقدمين ليتم تحضير ملف قضيتهم. يتم في المقابلة جمع معلومات عن سيرتهم الذاتية، أسباب الهروب ومعلومات عن تعرضهم للاضطهلاد في السابق.

**المرحلة 4: المقابلة مع دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS):** يقوم ضباط من دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) بمراجعة الملف المحضر من قبل مركز دعم إعادة اللجوء (RSC)، ثم يقوموا بإجراء مقابلة شخصية مع كل لاجئ متقدم ليحددوا أهلية دخوله/دخولها للولايات المتحدة الأمريكية. دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) هي الوحيدة التي ستتخذ القرار النهائي عن أهلية إدخال المتقدم للولايات المتحدة الأمريكية.

**المرحلة 5: التحقيقات الأمنية:** قبل أن يتم دخول فرد إلى الولايات المتحدة لغرض إعادة التوطين، يجب على الحكومة الأمريكية أن تقوم بعدد من التصريحات الأمنية، بعضها يتم إكمالها في الأيام أو الأسابيع التي تسبق المغادرة للولايات المتحدة الأمريكية. يتم إكمال التحقيقات الأمنية خلال الفترة الكاملة التي يتم فيها تجهيز وإكمال المعاملة ويجب إنهائها قبل السماح لقضية المغادرة للولايات المتحدة الأمريكية. مراكز دعم إعادة التوطين ليس لها أي دور في إجراء هذه التصريحات الأمنية.

**المرحلة 6: الفحوصات الطبية:** الفحوصات الطبية مطلوبة من جميع المتقدمين قبل دخولهم للولايات المتحدة. تقوم مراكز دعم إعادة التوطين بتنسيق الفحوصات الطبية مع المنظمة الدولية للهجرة (IOM) والأطباء المتعاقدين مع السفارة الأمريكية.

**المرحلة 7: تحديد وكالة إعادة التوطين:** يتم تعيين القضايا لوكالة إعادة توطين موجودة في الولايات المتحدة. وهي مسؤولة عن استقبال اللاجئين وتزويدهم بمساعدات محددة عند وصولهم.

**المرحلة 8: التوجيه الثقافي:** قبل المغادرة،المتقدمين الموافق عليهم فوق سن 14 سنة مؤهلين للمشاركة في صفوف توجيه ثقافي (CO) التي توفرها مراكز دعم إعادة التوطين. الهدف من التوجيه الثقافي هو تجهيز اللاجئين لإعادة توطنيهم عن طريق تزويدهم بمقدمة أساسية عن الحياة والثقافة في الولايات المتحدة الأمريكية.

**المرحلة 9: السفر:** المنظمة الدولية للهجرة (IOM) هي المسؤولة عن تنظيم جميع ترتيبات السفر لجميع قضايا اللاجئين في كل أنحاء العالم. سيقوم مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك بالتنسيق مع المنظمة فيما يخص سفرك.

معلومات إضافية متوفرة على: <https://www.jordan.iom.int/refinfo/RSCProcess.aspx>

**س19: إذا تقدم فرد ليتم تجهيز معاملته كلاجئ من خلال هذا البرنامج، هل سيتم توقيف التماس تأشيرة الهجرة الخاص به/بها؟**

**ج19:** لا، بإمكان العراقيون والسوريون المستفيدون من التماسات I-130 معتمدة المضي بالتقدم بالطلبين في نفس الوقت؛ طلب لإعادة توطينهم كلاجئين من خلال برنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة(USRAP) وأيضاً طلب تأشيرة هجرة. إذا كان المستفيد يفضل الانتظار حتى يتم تجهيز طلب تأشيرة الهجرة الخاص به أو لا يمكنه أن يتأهل لمنحه وضع لاجئ؛ فإنه سيتم الاحتفاظ بالتماس I-130 الخاص به/بها وبتاريخ أولوية البدء بتجهيز معاملة التأشيرة لحين توفر رقم تأشيرة هجرة لقضيته/قضيتها. إذا تم رفض إعادة توطين المستفيد كلاجئ من خلال هذا البرنامج، فإنه/إنها ما يزال مؤهل لتجهيز معاملة تأشيرة هجرة له/لها: ما لم يتم تحديد أنهم غير مؤهلين بشكل دائم لدخول الولايات المتحدة الأمريكية.

**س20: أي مسار أسرع، تجهيز معاملة تأشيرة الهجرة أو إعادة التوطين كلاجئ؟ ما هي المدة التي يأخذها تجهيز معاملة إعادة التوطين كلاجئ؟**

**ج20:** نحن غير قادرون على التنبؤ أيهما أسرع؛ تجهيز التماس I-130 لتأشيرة هجرة أو تجهيز طلب لإعادة التوطين كلاجئ، حيث يعتمد هذا على خصائص كل قضية فردية، وتاريخ الأولوية لتجهيز معاملة تأشيرة الهجرة للفرد. يمكن أن يستغرق تجهيز المعاملات لإعادة التوطين كلاجئ ما بين 18 – 24 شهراً، وأحياناً أطول.

**س21: ما هو وضع التماس I-130 الخص بي؟**

**ج21:** علىالأفراد الذين لديهم اسئلة بخصوص التماس I-130 الاتصال بمركز التأشيرة الوطني (NVC) عن طريق تعبئة طلب الأسئلة الموجود على موقعهم الإلكتروني: <https://secureforms.travel.state.gov/ask-nvc.php>

**س22: لقد حصلت بالفعل على موعد مقابلة بخصوص تأشيرة الهجرة أو تمت مقابلتي بخصوص تأشيرة الهجرة**، **هل ما زال علي التقدم؟**

**ج22:** ننصحك بعدم التقدم لتجهيز معاملة إعادة توطين كلاجئ من خلال هذا البرنامج إذا كنت قد حصلت على موعد مقابلة بخصوص تأشيرة الهجرة الخاص بك أو تمت مقابلتك من قبل ضابط قنصلي بشأن تأشيرة الهجرة؛ لأن المضي في مسار تأشيرة الهجرة سيكون أسرع من الانتظار حتى اكتمال تجهيز معاملتك لإعادة التوطين كلاجئ . إعادة التوطين كلاجئ ممكن أن تستغرق 18 – 24 شهراً.

**س23: ماذا لو كنت بالفعل مسجل بوكالة الأمم المتحدة للاجئين (UNHCR)؟ أو كنت غير قادر على التسجل؟**

**ج23:** نشجع كل اللاجئين العراقيين والسوريين بالتسجل لدى (UNHCR) للحصول على الحماية والمساعدة. وضع تسجلك مع (UNHCR) لن يؤثرعلى أهليتك للتقدم لهذا البرنامج. مع ذلك، فإنه في بعض المناطق، تتطلب حكومة الدولة التي تقيم فيها أن تكون مسجلاً مع (UNHCR) حتى تتمكن من الحصول على تصريح خروج للمغادرة إلى الولايات المتحدة الأمريكية. إذا كنت ستتقدم لهذا البرنامج وغيرمسجل مع (UNHCR) نشجعك على التسجل وأيضاً على أن تقوم بإعلام مركزدعم إعادة التوطين (RSC) بذلك، عندما يقوموا بالاتصال بك بخصوص المقابلة الأولية، حتى ينصحوك ما إذا كان عدم تسجلك قد يسبب أي مشاكل.

**س24: لقد تم إحالة ملفي من قبل (UNHCR) لإعادة التوطين كلاجئ للولايات المتحدة الأمريكية. هل ما زال يجب علي التقدم لهذا البرنامج؟**

**ج24:** لا، إذا تم إحالة ملفك لدخول برنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة(USRAP) من قبل (UNHCR) فليس هناك حاجة للتقدم من خلال هذا البرنامج. يمكن أن يكون لكل فرد طلب واحد فقط بانتظار الرد لدخول برنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة(USRAP) . العملية التي تتم في الخارج والمنافع التي ستحصل عليها عندما تتم بالنهاية إعادة توطينك للولايات المتحدة هي نفسها سواء تم إحالة ملفك من (UNHCR) أو حصلت على دخول مباشر باعتبارك المستفيد من التماس I-130 معتمد.

**س25: تم بالفعل إحالة ملفي من قبل (UNHCR) ليتم إعادة توطيني في دولة أخرى غير الولايات المتحدة الأمريكية. هل ما زال علي التقدم لهذا البرنامج؟**

**ج25:** لمصلحة شمل العائلة، أنت ما زلت مؤهلاً لليتم إعادة توطينك للولايات المتحدة حتى لو كان لديك طلب بانتظار الرد ليتم إعادة توطينك لدولة أخرى. رجاءاً قم بإبلاغ (UNHCR) بأنك تسعى للحصول على إعادة توطين للولايات المتحدة من خلال برنامج الدخول المباشر هذا.

**س26: إذا تم إعادة توطيني للولايات المتحدة من خلال هذا البرنامج، ما هي المنافع التي سأحصل عليها؟**

**ج26:** الأفراد الذين يدخلون إلى الولايات المتحدة كلاجئين، تقوم برعايتهم واحدة من تسع وكالات إعادة التوطين المشاركة في برنامج قبول اللاجئين؛ الاستقبال والتوزيع (R&P). الوكالة الكفيلة مسؤولة عن توفير الخدمات الأولية، والتي تشمل السكن والأثاث الأساسي، المواد الغذائية، الملابس ، التوجيه المجتمعي، والمساعدة للحصول على خدمات أخرى؛ اجتماعية وطبية وخدمات توظيفية في الأيام 30 - 90 الأولى لوجود اللاجئين في الولايات المتحدة.

لمزيد من المعلومات حول برنامج قبول اللاجئين؛ الاستقبال والتوزيع (R&P)، يرجى زيارة الموقع: <http://www.state.gov/j/prm/ra/receptionplacement/index.htm>

بالإضافة إلى برنامج R&P، قد يكون اللاجئين مؤهلين للحصول على خدمات إضافية من وزارة الصحة والخدمات البشرية (HHS). لمزيد من المعلومات حول المنافع المقدمة من وزارة الصحة والخدمات البشرية، قم بزيارة الموقع الإلكتروني لمكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR): <http://www.acf.hhs.gov/programs/orr>

ورقة حقائق عامة عن إعادة التوطين للولايات المتحدة بعنوان "18 معلومة تحتاج أن تعرفها عن الاستقرار في الولايات المتحدة" موجودة أيضاً على الموقع الإلكتروني لمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC): <http://www.wrapsnet.org/SIVIraqiP2/tabid/290/Default.aspx>

**س27: إذا تم إدخالي للولايات المتحدة من خلال هذا البرنامج، هل بإمكاني القيام برحلات خارج الولايات المتحدة الأمريكية؟**

**ج27:** يمكنك التقدم بطلب لوزارة الأمن الوطني (DHS) لتحصل على وثيقة سفرلاجئ، فورإدخالك للولايات المتحدة كلاجئ،. وفوراستلامك لهذه الوثيقة يمكنك السفر خارج الولايات المتحدة لوقت محدد ويتم إدخالك مرة أخرى، علماً بأن السفر إلى بلدك الأصلي قد يؤثرعلى وضعك كلاجئ.

**س28: إذا تم إدخالي للولايات المتحدة من خلال هذا البرنامج، هل سأحصل على الجنسية الأمريكية؟ إذا كان سيتم ذلك، كم سيتطلب من الوقت؟**

**ج28:** يجب على اللاجئين أن يتقدموا بطلب للحصول على إقامة دائمة بصفة قانونية (حامل بطاقة خضراء) بعد سنة واحدة من وجودهم في الولايات المتحدة الأمريكية. وبعد خمس سنوات من وجودهم في الولايات المتحدة، يصبح اللاجئين مؤهلين للتقدم بطلب للحصول على الجنسية الأمريكية.

**س29: إذا استقريت في الولايات المتحدة من خلال هذا البرنامج ولكن الوضع في موطني الأصل يتحسن، هل سيتم ترحيلي؟**

**ج29:** لا، ما لم تقم بارتكاب جريمة خطيرة بينما أنت لاجئ أو مقيم دائم بصفة قانونية، يبقى وضع الهجرة الخاص بك في الولايات المتحدة الأمريكية دائم.

**س30: أنا عراقي أو سوري مستفيد من التماس I-130 معتمد، ولدي جنسية ثانية من دولة أخرى. هل ما زلت مؤهل للتقدم في هذا البرنامج؟**

**ج30:** نعم. لكن يجب عليك أن توضح أنك غير قادرأوغير راغب بالعودة **لكلتا الدولتين التي تحمل جنسيتهما** وذلك بسبب اضطهاد سابق أو مخاوف مبررة من التعرض للاضطهاد بسبب العرق، أوالدين، أوالجنسية، أوالانتماء لفئة اجتماعية معينة، أو بسبب الآراء السياسية في كلتا الدولتين.

**س31: أين ومتى سيتم إجراء مقابلتي/مقابلاتي؟**

**ج31:** في الأغلب، سيتم اجراء مقابلاتك في عاصمة الدولة التي اخترت أن يتم تجهيز معاملتك فيها. بمجرد أن تقدم نماذج التعبير عن الرغبة، سيقوم مركز دعم إعادة التوطين بالاتصال بك مباشرة ليزودك بمعلومات إضافية عن أين ومتى عليك الحضور لإجراء مقابلاتك.

**س32: إذا توفي المستفيد من التماس I-130 معتمد، قبل دخوله للولايات المتحدة، هل ما يزال أقاربه/أقاربها المباشرين مؤهلين لإعادة توطنيهم من خلال هذا البرنامج؟**

**ج32:** لا، إذا توفي المستفيد، سيتم تلقائياً إلغاء الالتماسؤ سيصبح غير صالح. ولذلك سيفقد الأقارب المباشرون الدخول لهذا البرنامج إلا إذا تم التقدم بالتماس I-130 جديد بالنيابة عنهم وتم اعتماده.

**س33: أنا المستفيد، وأحد ابنائي كان تحت سن 21 سنة عندما تم الموافقة على التماسي، لكنه بلغ سن 21 سنة بعد ذلك الوقت. هل ما يزال مؤهل من خلال هذا البرنامج؟**

**ج33:** نعم، ما دام أنه/أنها كانوا تحت سن 21 سنة عندما تم اعتماد الالتماس؛ فإنه/إنها ما يزالوا مؤهلين لهذا البرنامج. ومع ذلك، سيتم منحهم قضية لجوء خاصة بهم مرتبطة بملف قضيتك وعليهم أن يوضحوا بأنهم غير قادرون أو غير راغبون بالعودة لموطنهم وذلك بسبب اضطهاد سابق أو مخاوف مبررة من التعرض للاضطهاد بسبب العرق، أو الدين، أو الجنسية، أو الانتماء لفئة اجتماعية معينة، أو بسبب الآراء السياسية، إقامتهم في بلد أجنبي ليست ثابتة؛ وبالتالي يمكن إدخالهم للولايات المتحدة. إذا تم رفض منحك أنت؛ المستفيد، وضع لاجئ، فإنه سيتم رفض ملف ابنك/ابنتك بغض النظر ما إذا كان لديهم ملف خاص بهم أو لا، لأنهم بالأساس حصلوا على دخول لهذا البرنامج من خلالك.

**س34: أنا المستفيد وأحد أبنائي كان تحت سن 21 سنة وغير متزوج/متزوجة عندما تمت الموافقة على التماسي، لكنه تزوج/تزوجت منذ ذلك الوقت. هل ما زال/ما زالت مؤهل ليتم تجهيز معاملة لجوء خاصة به/بها من خلال هذا البرنامج؟**

**ج34:** لا. يجب عليه/عليها أن يكونوا غير متزوجين حتى يتمكنوا من الدخول لهذا البرنامج من خلال قضية اللجوء الخاص بك.

**س35: أنا مستفيد من البرنامج وقمت بإرسال نموذج التعبير عن الرغبة الخاص بي لمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC)؛ كيف يمكنني أن أعلمهم بانتقالي؟**

**ج35:** رجاءاً، قم بإرسال بريد إلكتروني لمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC)علىContactInfo@wrapsnet.org لتزويدهم بأي تغييرات على معلومات عنوانك. الرجاء الحرص على تزويدهم بالمعلومات التالية:

* رقم القضية لدى مركز التأشيرة الوطني (NVC)، (توضيح: BGH2016XXXXXX).
* اسم المستفيد (كما هو ظاهر في جواز سفره/سفرها).
* تاريخ ميلاد المستفيد (يوم، شهر، سنة).

يرجى أيضاً تزويد مركز التأشيرة الوطني (NVC) بعنوانك الجديد عن طريق تعبئة الطلب المتوفر على موقعهم الإلكتروني <http://secureforms.travel.state.gov/ask-nvc.php> .

**س36: متى بدء هذا البرنامج؟**

**ج36:** هذا البرنامج بدء للمستفيدين العراقيين في 2008 وللمستفيدين السوريين في 2016.

**س37: هل يوجد تاريخ انتهاء لهذا البرنامج؟**

**ج37:** حالياً، لا يوجد لهذا البرنامج تاريخ انتهاء مؤخوذ بعين الاعتبار.

**س38: كيف يمكنني الاتصال بمركز دعم إعادة التوطين الخاص بي؟**

**ج38:** إذا كانت قضيتك تجهز في الجزائر، البحرين، مصر، العراق، الأردن، إسرائيل، الكويت، المغرب، عمان، قطر، المملكة العربية السعودية أوالإمارات العربية المتحدة. رجاءاً قم بالاتصال بمركز دعم إعادة التوطين في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (RSC MENA) على IC@iom.int .
إذا كانت قضيتك تجهز في لبنان رجاءاً قم بالاتصال بمركز دعم إعادة التوطين في تركيا والشرق الأوسط (RSC TuME) علىinfo.rsc@icmc.net . يمكن الاتصال بالمركز باللغتين العربية أوالإنجليزية.

**س39: كيف يمكنني الاتصال بمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC)؟**

**ج39:** يمكنك الاتصال بمركز تجهيز معاملات اللجوء (RPC) على contactinfo@wrapsnet.org

**س40: كم هي تكلفة الدخول للبرنامج؟**

**ج40:** برنامج قبول اللاجئين في الولايات المتحدة هو برنامج مجاني لجميع المتقدمين.